

FILIA REGIS ET MONSTRUM HORRIBILE

COMPREHENSIBLE CLASSICS

1

Level E

Extensive Reading Foundation Scale: Elementary Early

BEGINNER				ELEMENTARY			INTERMEDIATE		
ALPHABET	EARLY	MID	HIGH	EARLY	MID	HIGH	EARLY	MID	HIGH
50	100	200	300	400	600	800	1000	1250	1500

This book has 331 headwords (37 cognates and 17 proper nouns),
733 word forms, and 3350 total words.

FILIA REGIS
ET
MONSTRUM
HORRIBILE

A LATIN NOVELLA

WRITTEN AND ILLUSTRATED BY

ANDREW OLIMPI

REVISED EDITION



STORYBASE

• BOOKS •

Published by Storybase Books
Peachtree Corners, GA

www.storybasebooks.com

© Andrew Olimpi 2026

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by information storage or retrieval systems, without the written permission of Storybase Books, except where permitted by law.

Publisher's Cataloging-in-Publication
(Provided by Cassidy Cataloguing Services, Inc.)

NAMES: Olimpi, Andrew, author, illustrator.

TITLE: *Filia regis et monstrum horribile* : a Latin novella /
written and illustrated by Andrew Olimpi..

DESCRIPTION: Revised edition. | Peachtree Corners, GA :

Storybase Books, [2026] | Series: Comprehensible classics ; 1. |

"This book is an adaptation of the famous "Tale of Psyche," which originally appeared in Books 4–6 of Apuleius' *Metamorphoses*."—Preface. |

Revises the 2017 edition issued by Comprehensible Classics Press. |

Includes "Index Vocabulorum", which provides an English definition for every Latin word form in the text. | Audience: Latin language learners, level E.

IDENTIFIERS: LCCN: 2026930282 |

ISBN: 9781963471847 (paperback) | 9781963471854 (ebook)

SUBJECTS: LCSH: Latin language—Readers—Mythology. |

Latin language—Study and teaching. |

Latin fiction. |

Psyche (Greek deity)—Fiction. |

Venus (Roman deity)—Fiction. |

Apuleius. *Psyche et Cupido*—Fiction. |

BISAC: FOREIGN LANGUAGE STUDY / Latin. |

FOREIGN LANGUAGE STUDY / Ancient Languages. |

LANGUAGE ARTS & DISCIPLINES / Readers.

CLASSIFICATION: LCC: PA2095 .O45 2026 | DDC: 478.2/421—DC23

Glossary

A

abest is away

abistī you went away

abit goes away

domō abit goes away from the house

acervīs heaps, piles

in acervīs diversīs in separate piles

acervō heap, pile

acervōs heaps, piles

diversōs acervōs separate piles

acervum heap, pile

ad to, toward; at; for

ad mortēs to (their) deaths

ad pedēs at (her) feet

ad mōnstrum videndum for seeing the monster (i.e., in order to see the monster)

ad ōrāculum quaerendum for asking the oracle (i.e., in order to ask the oracle)

ad puellam videndam for seeing the girl (i.e., in order to see the girl)

adest is here

adeunt they go to, approach

adit goes to, approaches, is approaching

aegrōtāre to be sick

aegrōtat is sick

agere to do

agere debeō I ought to do, I should do, I must do

agō I do

grātiās tibi agō I do thanks to you (i.e., I give thanks to you)

agrō field

cum arietēs in agrō sint when the rams are in the field

agrum field

aliī others

aliī . . . aliī some . . . others

aliō other

aliquem someone

aliquid something

aliquid parvum something small

aliquis someone

alium other

alius other, another

alius . . . alius one . . . another

amābat was loving, loved

amābō I will love

amābunt they will love

amant they love

amāre to love

amat loves, is loving

ambō both

ambrosia ambrosia

ambrosiam ambrosia

amīcum friend

amīcus friend

amō I love

amor love

amōre by love

amōre capiētur will be seized
by love (i.e., will fall in love)

amōrem love

amōris of love

amplexū an embrace

in amplexū tenet holds in an
embrace (i.e., hugs)

an or

animō spirit, mind, courage

estō bonō animō be of good
cheer! cheer up!

antequam before

aperit opens, is opening

aperuī I opened

aperuit opened

aqua water

aquam water

arboribus trees

arcā box

arcam box

arietēs rams

cum arietēs in agrō sint when
the rams are in the field

audiat hears, is hearing

non crēdit quid

audiat doesn't believe what
she is hearing

audīre to hear

audit hears, is hearing

audīte hear! listen to!

audiunt they hear

aurea golden

auream golden

aurum gold

auxilium help

B

balneās baths

bāsium a kiss

bāsium puellae dat gives a
kiss to the girl

bene well

bene dormī sleep well!

bibe drink!

bibēbat was drinking,
drank

bibēs you drink

bibit drinks, is drinking

bona good

bonō good

estō bonō animō be of good
cheer! cheer up!

bonum good

C

cadere to fall

cadit falls, is falling

cadunt they fall, are falling

caelō sky

caelum sky

calidum hot

canī to the dog

- canis** dog
- capere** to take, seize
- capiāmus** let's take! let's seize!
- capiendam** taking, seizing
ad . . . lānam capiendam for taking the wool (i.e., in order to take the wool)
- capiendum** taking, seizing
ad aurum capiendum for taking gold (i.e., in order to take the gold)
- capiētur** will be taken, seized
amōre capiētur will be seized by love (i.e., will fall in love)
- capit** takes, seizes
cōnsilium malum capit comes up with an evil plan
- capita** heads
- capitulum** chapter
- cāsū** by accident, accidentally
- cavernam** cavern
- celeriter** quickly
- Cerberum** Cerberus
- Cerberus** Cerberus
- Cererem** Ceres
- Cerēs** Ceres
- certē** certainly
- Charōn** Charon
- cibī** of food
parvum cibī a small amount of food
- cibum** food
- circumspectat** looks around
- cīvēs** citizens
- clāmat** shouts, yells
- colle** hill
- columnās** columns
- comedēns** eating, while eating
- comedere** to eat
- comedit** eats, is eating
- comedunt** they eat, are eating
- cōnantur** they try, are trying
- conclāve** room
- conclāvī** room
- cōnsentit** agrees, consents
- cōnsilium** plan
cōnsilium malum capit comes up with an evil plan
- convīvium** party
- cornua** horns
- cotīdiē** daily, every day
- crās** tomorrow
- crēdit** believes, trusts
non crēdit quid
audiat doesn't believe what she is hearing

puellae nōn crēdit doesn't
 trust the girl
crūdēle cruel
crūdēlem cruel
 cuius whose
cum with; when
cum arietēs in agrō sint when
 the rams are in the field
cum mōnstrō with the
 monster
cum puella cibum
comedit when the girl is
 eating food
cum soror p̄rīma nātū
lucernam pulchram
videat when the eldest sister
 sees the beautiful lantern
Cupīdinem Cupid
Cupīdinī to Cupid
Cupīdinis of Cupid,
 Cupid's
Cupīdō Cupid
cūr why
cūrābō I will care for
cūrānt they care for, are
 caring for
cūrās you care for, are
 caring for
cūrat cares for, is caring for

D

dā give!
dabit will give

dabō I will give
dant they give
dare to give
dat gives, is giving
bāsiūm puellae dat gives a
 kiss to the girl
dē down from
dē summā domī meae down
 from the highest point of my
 house
dea goddess
deae to the goddess; of
 the goddess, the goddess's;
 goddesses
similis deae similar to a
 goddess, like a goddess
deam goddess
debeō I ought to, should,
 must
agere debeō I ought to do, I
 should do, I must do
decimūm tenth
dedisse gave
dedit gave
dēfessa tired
dēfōrme deformed
dēfōrmis deformed
deī gods
deinde then
deīs gods
deō to the god
deōrum of the gods
deum god

- deus** god
- dextrō** on the right
- dīc** say! tell!
dīc mihi say to me! tell me!
- dīcit** says
- diē** on a day
quōdam diē on a certain day
 (i.e., one day)
- diem** day
tōtum diem for the entire day
- diēs** day
- diversīs** separate
in acervīs diversīs in separate
 piles
- diversōs** separate
diversōs acervōs separate piles
- dīxistī** you said
- dīxit** said
- domī** of the house, home;
 at the house, home
- domō** house; from the
 house, from home
domō abit goes away from the
 house, home
domō celeriter it quickly goes
 from the house, home
- domum** house, home; to
 the house, home
domum puellae adeunt they
 go to the girl's house, home
- domus** house, home
- dōna** gifts
- dormī** sleep!
bene dormī sleep well!
- dormiēns** sleeping, while
 sleeping
- dormientem** sleeping,
 while sleeping
- dormientis** of the sleeping
- dormīre** to sleep; sleeps, is
 sleeping
nōlī dormīre don't sleep!
putat puellam nōn
dormīre thinks that the girl
 is not sleeping
- dormit** sleeps
- dūās** two
- dūcere** to lead
- dūcit** leads, is leading
in mātīmōnium dūcit leads
 in marriage (i.e., marries)
- dūcite** lead!
- dūcunt** they lead
- dum** while
- duo** two
- duodecimum** twelfth
- E**
- ē** out of; from
- ea** she
- eam** her
- eāmus** let's go!
- eās** go!

eat goes

cum puella in domum

eat when the girl goes into
the house

ecce look! behold!

effluit flows out of

ego I

ēheu oh no! alas!

eī to him, her

eram I was

erant they were

Erebum the lower world,
the land of Erebus (Erebus
was the god of darkness
whose name was sometimes
used to refer to the lower
world itself)

eris you will be

erit will be

es you are

esne are you . . . ?

esse to be; is; am

cūr nescīs mē esse why don't
you know that I am

putant puellam esse mē

pulchriorem they think the
girl is more beautiful than me

vidētur dea esse she seems to
be a goddess

est is

estō be!

estō bonō animō be of good
cheer! cheer up!

et and

eunt they go, are going

ēvigilāsne are you
awake . . . ?

ēvigilat wakes up

ex out of; from

explicat explains

expectā wait!

expectat waits

F

fac make!

iter fac make a journey! travel!

facere to do, make

iniūriās facere to do harm

faciam I will do

puellae iniūriās faciam I will
do harm to the girl

faciēs you will do

facit makes

iter facit makes a journey,
travels

faciunt they make

longē iter faciunt they travel
far

falcēs scythes

falsum false

familia family

familiam family

fēcī I made

iter fēcī I made a journey,
traveled

fēcistī you made

fēmina woman
fēminae women
fēminam woman
fēminās women
fer bring! carry!
fert brings, carries
filī o son
filia daughter
filiae of the daughter,
 daughter's
filiam daughter
filiās daughters
filium son
filius son
flōrēs flowers
flūmen river
flūminis of the river
fonte fountain
fontēs fountains
formīca ant
formīcae ants
fortasse perhaps, maybe
fortem strong
fortis strong
frūgēs fruits
frūmenta grains
frūmentōrum of grains
fūnus funeral
futūrum esse would be

G

geōgraphica geographical
tabula geōgraphica map

geōgraphicam geographical
tabulam geōgraphicam map
gerit wears, is wearing
gladiō with the sword
gladium sword
grātiās thanks
grātiās tibi agō I do thanks to
 you (i.e., I give thanks to you)

H

habēbō I will have
habent they have
habeō I have
habēre to have; has
habēre nōn potest is not able
 to have, cannot have
putat sē multōs servōs
habēre thinks that she has
 many servants
habēsne do you have . . . ?
habet has
habitābis you will live
habitābō I will live
habitant they live
habitāre to live; lives
putat sē in domō magnā
habitāre thinks that she lives
 in a large house
habitat lives, is living
habitatne does he live . . . ?

habitēt lives

scit ubi deus amōris

habitēt knows where the god
of love lives

habitō I live

hāc this

haec this

herbīs grass

hic this

hoc this

hōc this

hodiē today

hominēs humans, the
people

hominibus to humans,
people

puella pulcherrima multīs

hominibus placet the very
beautiful girl is pleasing to
many people (i.e., many
people like the very beautiful
girl)

hominum of humans

homō a human

hōrās hours

horribile horrible

horribilem horrible

horribilī horrible

hortōs gardens

hōs these

I

iace throw!

tē iace throw yourself!

iacere throw

nōlī tē iacere don't throw
yourself!

iacit throws, is throwing

iaciunt they throw, are
throwing

iam now

nōn iam no longer

iānuam door

ībō I will go

ībunt they will go

ignōsce pardon! forgive!

ignōsce mihi forgive me!

ille that

illī those (ones), they

illum that

immortālis immortal

in in; into; on

in amplexū tenet holds in an
embrace (i.e., hugs)

inepte foolish

ineptus foolish

īferīs the Underworld

īferōs the Underworld

iniūriā injury, harm

iniūriam injury, harm

iniūriās injuries, harm

iniūriās facere to do harm

puellae iniūriās faciam I will
do harm to the girl

inquit says
īnsāna insane
invenī find!
inveniendam finding
 ad puellam inveniendam for
 finding the girl (i.e., in order
 to find the girl)
inveniēs you will find
invenīre to find
invēnistī you found
invenit finds
invīsaē invisible
invīsī invisible
invīsus invisible
ipse himself
ipsī to herself
īrāta angry
īrātus angry
īre to go
it goes
 domō celeriter it quickly goes
 from the house
ita so, thus
 ita vērō yes
itaque
iter journey
 iter fac make a journey! travel!
 longē iter faciunt they travel
 far
iterum again
Iuppiter Jupiter

L
labor work, labor
labōrem work, labor
labōrēs works, labors
laeta happy
laetam happy
laetī happy
laetus happy
lāna wool
lānam wool
 ad . . . lānam capiendam for
 taking the wool (i.e., in order
 to take the wool)
laudābunt they will praise
laudandam praising
 ad puellam laudandam for
 praising the girl (i.e., in order
 to praise the girl)
laudant they praise, are
 praising
lāvant they wash, are
 washing
lectō bed
lectum bed
licet it is allowed, permitted
 tibi licet it is allowed for you
 (i.e., you may)
licetne is it allowed . . . ?
 it permitted . . . ?
 licetne mihi sorōrēs meās
 vidēre is it allowed for me
 to see my sisters? (i.e., am I
 allowed to see my sisters?)

longē far

longē iter faciunt they travel
far

lūce at light

primā lūce at first light (i.e.,
at dawn)

lucerna lantern

lucernā lantern

lucernam lantern

lūcet shines, is shining

lūdunt they play, are playing

lūdunt mūsicam they play
music

M

magister master

magistra mistress

magna large

magnā large, with a large

in domō magnā in a large
house

magnā vōce with a large voice
(i.e., in a loud voice)

magnam large

magnās large

magnō large

magnum large

magnus large

mala bad

malā bad

malae bad

malam bad

malās bad

male o bad, o evil

malum bad, evil

cōsiliū malum capit comes
up with an evil plan

malus bad

manum hand

manus hand

manūs hands

marīte o husband!

ō mī marīte o my husband!

marītī of the husband

veniam marītī meī the
forgiveness of my husband

marītō husband

marītum husband

marītum vidēns seeing her
husband

marītus husband

māter mother

mātrēm mother

mātrimōnium marriage,
matrimony

in mātrimōnium dūcit leads
in marriage (i.e., marries)

māxima greatest, very great

mē me; than me; I

putant mē esse

horribilem they think that I
am horrible

putant puellam esse mē

pulchriōrem they think the
girl is more beautiful than me

mea of my; to my

- meā** my
- meae** my
- meam** my
- meās** my
- mēcum** with me
- mediā** in the middle
mediā nocte in the middle of
the night
- meī** of my
- Mercuriō** Mercury
- Mercurius** Mercury
- meum** my
- meus** my
- mī** my; to me
dā mī give to me! give me!
ō mī marīte o my husband!
- mihi** to me; for me; me
dic mihi say to me! tell me!
ignōsce mihi forgive me!
licetne mihi is it allowed
for me . . . ? (i.e., am I
allowed . . . ?)
- mihi nōn placet** is not
pleasing to me (i.e., I don't
like)
- minimē** no
- mōnstrī** of the monster, the
monster's
- mōnstrō** monster
- mōnstrum** monster
ad mōnstrum videndum for
seeing the monster (i.e., in
order to see the monster)
- monte** mountain
- montem** mountain
- montis** mountain's, of the
mountain
in summā montis on the
mountain's summit
ad summam montis to the
mountain's summit
- mortālem** mortal
- mortālēs** mortal
- mortālis** mortal
- mortēs** deaths
ad mortēs to (their) deaths
- mortua** dead
- mortuam** dead
- mortuōrum** of the dead
- mortuus** dead
- movet** moves, is moving
sē movet moves herself
- mox** soon
- multa** many, many things
- multās** many
- multī** many
- multis** to many
puella pulcherrima multis
hominibus placet the very
beautiful girl is pleasing to
many people (i.e., many
people like the very beautiful
girl)
- multōs** many
- multum** many, a lot of

mūsicam music

lūdunt mūsicam they play
music

N

nātū by birth

prīma nātū first by birth,
eldest

secunda nātū second by birth,
second-born

tertia nātū third by birth,
third-born

necā kill!

necābit will kill

necāre to kill

necesse necessary

necesse est it is necessary

nēmīnem no one, nobody

nēmō no one, nobody

neque and not, nor

nōn amābunt neque
laudābunt they will neither
love nor praise

nesciō I don't know

nesciō cūr Venus mē pūniat I
don't know why Venus is
punishing me

nescīs you don't know

cūr nescīs mē esse why don't
you know that I am

nescit doesn't know

nescit mē doesn't know that I

nōbīscum with us

nocte at night, in the night

mediā nocte in the middle of
the night

nocte at night

quādam nocte on a certain
night (i.e., one night)

nōlī don't!

nōlī dormīre don't sleep!

nōlō I don't want

nōn not, neither

nōn amābunt neque
laudābunt they will neither
love nor praise

nōn iam no longer

puellae nōn crēdit doesn't
believe the girl

putat puellam nōn
dormīre thinks that the girl
is not sleeping

nōnum ninth

nōs we, us

nostra our

nostram our

novam new

nox night

numquam never

nūntius messenger

nūptiālia wedding
vestimenta nūptiālia wedding
clothes

O

ō o

- obscurum** dark
- octāvum** eighth
- oleum** oil
- Olympō** Mount Olympus
(home of the gods)
- Olympum** Mount Olympus
(home of the gods)
- omnēs** all, everyone
- omnia** all, everything
- omnibus** all
- oppida** towns
- oppidīs** towns
- oppidō** town
in quōdam oppidō in a
certain town
- ōrāculum** the oracle
ad ōrāculum quaerendum for
asking the oracle (i.e., in order
to ask the oracle)
- ovēs** sheep
- ovibus** sheep
- ovium** of the sheep, the
sheep's
- P**
- parentēs** parents
- parvā** with a small
parvā vōce with a small voice
(i.e., in a quiet voice)
- parvam** small
- parvum** small
aliquid parvum something
small
- parvum cibī** a small amount
of food
- pater** father
- pedēs** feet
ad pedēs at (her) feet
- per** through
- periculōsum** dangerous
- perterrita** frightened,
scared
- perterritae** frightened,
scared
- perterritus** frightened,
scared
- placent** they please, are
pleasing
servī puellae quoque
placent the servants are
pleasing to the girl (i.e., the
girl likes the servants)
- placet** pleases, is pleasing
mihi nōn placet is not
pleasing to me (i.e., I don't
like)
- puella pulcherrima multis
hominibus placet** the very
beautiful girl is pleasing to
many people (i.e., many
people like the very beautiful
girl)
- Venerī nōn placet** is not
pleasing to Venus, does not
please Venus (i.e., Venus
doesn't like)

Plūtōnis of Pluto
pōne put! place!
pōnet will put, place
pōnit puts, places, is putting, is placing
posse can, is able to
 putat sē nōn posse thinks that she cannot, thinks that she is not able to
possum I can, am able to
possumne can I . . . ? am I able to . . . ?
possunt they can, are able to
post after
postrīdiē the following day
potentēs powerful
poteris you will be able to
poterō I will be able to
potes you can, are able to
potest can, is able to
 habēre nōn potest is not able to have, cannot have
praetereuntem passing by
prīma first
 cum soror prīma nātū
 lucernam pulchram
 videat when the eldest sister sees the beautiful lantern
prīma nātū first by birth, eldest

prīmā at first
 prīmā luce at first light (i.e., at dawn)
prīmae of the first
prīmam first
primum first
prope near, next to
Prōserpina Proserpine, Persephone
Prōserpinae of Proserpine, Proserpine's, of Persephone, Persephone's
Prōserpinam Proserpine, Persephone
Psychē Psyche
Psychēn Psyche
Psychēs of Psyche, Psyche's
puella girl
puellae of the girl, the girl's; the girl; to the girl; the girls
 bāsiūm puellae dat gives a kiss to the girl
puellae iniūriās faciam I will do harm to the girl
puellae nōn crēdit doesn't trust the girl
puellae sunt pulchrae the girls are beautiful
puellam girl
 ad puellam inveniendam for finding the girl (i.e., in order to find the girl)

- ad puellam videndam** for seeing the girl (i.e., in order to see the girl)
- putat puellam nōn dormīre** thinks that the girl is not sleeping
- puellās** girls
- puer** boy
- pulcher** attractive, handsome
- pulcherrima** most beautiful, very beautiful
- pulcherrimam** most beautiful, very beautiful
- pulchra** beautiful
- pulchrā** beautiful
- pulchrae** beautiful
- puellae sunt pulchrae** the girls are beautiful
- pulchram** beautiful
- pulchrior** more beautiful
- pulchriōrem** more beautiful
- putant puellam esse mē pulchriōrem** they think the girl is more beautiful than me
- pulchritūdinem** beauty
- pulchritūdō** beauty
- pulchrō** beautiful
- pulchrum** attractive, handsome
- pūniant** they punish, are punishing
- pūniat** is punishing
- nesciō cūr Venus mē pūniat** I don't know why Venus is punishing me
- pūnit** punishes, is punishing
- pūniunt** they punish, are punishing
- putābit** will think
- putant** they think, are thinking
- putant puellam esse mē pulchriōrem** they think the girl is more beautiful than me
- putās** you think, are thinking
- putat** thinks, is thinking
- putat puellam nōn dormīre** thinks that the girl is not sleeping
- putat sē in domō magnā habitāre** thinks that she lives in a large house
- putat sē multōs servōs habēre** thinks that she has many servants
- putāvimus** we thought
- putō** I think, am thinking
- Q**
- quādam** in a certain; a certain
- in quādam urbe** in a certain city

quādam nocte on a certain night (i.e., one night)

quae which, that

quaeram I will seek, look for; I will ask

quaerendam seeking, looking for; asking

ad Ps̄ychēn quaerendam for seeking Psyche (i.e., in order to look for Psyche)

quaerendās seeking, looking for; asking

ad ovēs quaerendās for seeking sheep (i.e., in order to look for the sheep)

quaerendum seeking, looking for; asking

ad ōrāculum quaerendum for asking the oracle (i.e., in order to ask the oracle)

quaerēns seeking

quaerere to seek, look for; to ask

quaerit seeks, looks for

quālem what kind of

quam than

pulchrior est quam is more beautiful than

quārtum fourth

quī who

quia because, since

quid what

non crēdit quid
audiat doesn't believe what she is hearing

quīntum fifth

quis who?

quod which

quōdam on a certain, in a certain

in quōdam oppidō in a certain town

quōdam diē on a certain day (i.e., one day)

quōmodo how

quoque also

R

rē vērā truly

rēgem king

rēgī to the king

rēgīna queen

rēgīnae of the queen, the queen's

rēgīnam queen

rēgis of the king, the king's

relinquite abandon! leave behind!

relinquunt they abandon, leave behind

respondet responds, answers

rēx king

rogēs ask!

veniam rogēs ask forgiveness!

rogō I ask, am asking

S

sagitta arrow

sagitta amōris an arrow of
love

sagittae arrows

sagittam arrow

sagittās arrows

salvē hello

scit knows

scit ubi deus amōris

habitet knows where the god
of love lives

sē herself; she

putat sē multōs servōs

habēre thinks that she has
many servants

sē movet moves herself

sēcrētō secretly

secunda second

secunda nātū second by birth,
second-born

secundam second

secundum second

sed but

sedēre to sit

sedet sits, is sitting

semper always

sēparā separate!

sēparant they separate

sēparantur they are separat-
ed, they are being separated

sēparāre to separate

septimum seventh

sequere follow!

serva slave, servant

servās slaves, servants

serve o slave! o servant!

servī slaves, servants

servī puellae quoque

placent the servants are
pleasing to the girl (i.e., the
girl likes the servants)

servōs slaves, servants

servus slave, servant

sextum sixth

sī if

sī sagitta amōris aliquem

tanget if an arrow of love
touches someone

similem similar, like

similem Venerī similar to
Venus, like Venus

similis similar, like

similis deae similar to a
goddess, like a goddess

sinistrō on the left

sint they are

cum arietēs in agrō sint when
the rams are in the field

sōla alone

sōlam alone, only

Somme o Sleep!

Somnus Sleep
sonum a sound
soror sister
 cum soror p̄rīma nātū
 lucernam pulchram
 videat when the eldest sister
 sees the beautiful lantern
sorōrem sister
sorōrēs sisters
sorōrī to the sister
sorōribus to the sisters;
 sisters
sorōris sister's, of the sister
sors fate
stat stands, is standing
Stygem Styx
sua her
suae her
suās her
sub under
subitō suddenly
sum I am
sūme pick up!
sūmere to pick up
sūmit picks up, is picking
 up
summā summit, highest
 point
 dē summā domī meae down
 from the highest point of my
 house
in summā montis on the
 mountain's summit

summam summit, highest
 point
 ad summam montis to the
 mountain's summit
sūmpsī I picked up
sumus we are
sunt they are
 puellae sunt pulchrae the
 girls are beautiful
suspiciōne suspicion
suspiciōnem suspicion

T

tabula tablet
 tabula geōgraphica map
tabulam tablet
 tabulam geōgraphicam map
tandem finally, at last
tanget touches
 sī sagitta amōris aliquem
 tanget if an arrow of love
 touches someone
tangit touches, is touching
tē you, yourself
 nōlī tē iacere don't throw
 yourself!
 semper tē amābō I will always
 love you
 tē iace throw yourself!
templa temples
templō temple
templum temple

tenet holds, is holding

in amplexū tenet holds in an
embrace (i.e., hugs)

terra land

terrā land

terram land

terrās lands

terrīs lands

tertia third

tertia nātū third by birth,
third-born

tertiō third

tertium third

tertius third

tibi to you, for you

grātiās tibi agō I do thanks to
you (i.e., I give thanks to you)

tibi licet it is allowed for you
(i.e., you may)

timēbat was fearing, afraid
of

timeō I fear, am afraid of

timēs you fear, are afraid of

timet fears, is afraid of

tōtum whole, entire

tōtum diem for the entire day

trāns across

trēs three

tria three

trīstem sad

trīstēs sad

trīstis sad

tū you

tua your

tuae of your

tuam your

tuī your

tuum your

tuus your

U

ubi where

scit ubi deus amōris

habitet knows where the god
of love lives

ubīque everywhere

ūndecimum eleventh

ūnō one

urbe city

in quādam urbe in a certain
city (i.e., in one city)

urbem city

urbēs cities

uxor wife

uxōrem wife

uxōrī to the wife

V

valdē very

valdē timēbat was very afraid
of

valē goodbye!

varia various, different

variōrum of various,
different

Venus Venus

Venerem Venus

Venerī to Venus

similem Venerī similar to
Venus, like Venus

Venerī nōn placet is not
pleasing to Venus, does not
please Venus (i.e., Venus
doesn't like)

Veneris of Venus, Venus'
venī come!

veniam forgiveness

veniam marītī meī the
forgiveness of my husband

venientem coming

Psychēn venientem
vident they see Psyche
coming

venit comes, is coming

veniunt they come, are
coming

ventōrum of the winds

vērā true

rē vērā truly

vērō truly

ita vērō yes

vērūm true

vestīmenta clothes

vestīmenta nūptiālia wedding
clothes

videat sees

cum Psyche deam Cererem
videat when Psyche sees the
goddess Ceres

cum soror prīma nātū

lucernam pulchram

videat when the eldest sister
sees the beautiful lantern

vidēbis you will see

videndam seeing

ad puellam videndam for
seeing the girl (i.e., in order to
see the girl)

videndum seeing

ad mōnstrum videndum for
seeing the monster (i.e., in
order to see the monster)

vidēns seeing

arcam in terrā vidēns seeing
the box on the ground

maritum vidēns seeing her
husband

vident they see

Psychēn venientem

vident they see Psyche
coming

vidēre to see

videt sees, is seeing

vidētur seems

vidētur dea esse she seems to
be a goddess

vidistīne did you see?

vigilā wake up!

vigilāre to be awake; is
awake

vigilat is awake, wakes up

vincere to conquer,
overcome

vīnum wine

vir man

virum man

vīs you want

vocant they call, are calling

vocat calls, is calling

vocātur is called

vōce with a voice

magnā vōce with a large voice
(i.e., in a loud voice)

parvā vōce with a small voice
(i.e., in a quiet voice)

volō I want

volunt they want

Voluptās Pleasure

vōx voice

vult wants, is wanting

Z

Zephyre o Zephyr!

Zephyrum Zephyr

Zephyrus Zephyr



About Storybase Books

Storybase Books publishes books that help beginners learn Latin and Greek by reading.

Our novellas use limited vocabulary to tell engaging stories that are accessible to novice- and intermediate-level readers. Meanings for many words are provided in footnotes and a full index of all words, word forms, and phrases is included in each novella. Readers can thus read each novella on their own, with others, or with a class.

For all of our novellas, tiered readers, and other books, please visit:

www.storybasebooks.com



LATIN NOVELLAS!



**AND NOW
GREEK!**

